

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.

Pentru duerea la casă cu 80 bani pe lună mai mult.

Pentru România:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un cit germăz prima dată 14 bani, a doua oară 12 bani
a treia oară 10 bani

Redacția și administrația: Strada Popădoi Nr. 15.

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Doamnei 23, etajul I.

Epistole neîncăte se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografa”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

Debutul lui Apponyi.

Revenim azi asupra vorbirii, ce a ținut-o săptămână trecută contele Apponyi în Timișoara (Nagyszombat) la reorganizarea filialei reuniunii culturale din Ungaria-Nordică.

De un timp încoace, dar' ou deosebire de când i s'a încredințat slujba de president al dietei, contele Apponyi se pare a se fi pogorât din sferele mai înalte, unde plutea până atunci, și s'a înjugat și el cu toată puterea la carul statului gvinist-național. Contele Apponyi, pe lângă frumoasele discursuri, ce le ținea în dietă, era un campion al maghiarismului în Europa cultă, în lumea mare. În conferințele interparlamentare de prin capitalele europene nobilul conte se silea a apăra cinstea politică a sistemului actual de guvernament, întru-cât adesea se poate apăra acest sistem, saturat de șovinism.

Azi contele Apponyi și-a mai luat un rol asupra sa: a debutat în afaceri interne de-ale statului, îndeosebi pe terenul celei mai delicate chestii, a chestiei de naționalități.

Rezolvarea acestei chestii preocupă tot mai mult lumea politică din Ungaria. Noi cerem o rezolvare echilibrată, în cadrul căreia naționalitatea popoarelor nemaghiare să nu mai fie amenințată. Drept minilul pretenziunilor pretindem executarea leală și cinstită a legii de naționalități.

Micii despoți de prin comitate cer casarea acestei legi, respectiva modificarea ei în sensul, ca naționalitățile să nu mai poată avea nici o pretenție cu privire la folosința limbii și la viața națională. În chipul acesta cred despoticii gvinisti a rezolva chestia de naționalități.

Guvernele de pe vremuri împreună cu guvernul de azi al „dreptății” nu execută legea și cred a rezolva chestia de naționalități prin violențe, prin prigonirea acelor, cari reclamă drepturi naționale și pentru popoarele nemaghiare. Urmarea acestui sistem greșit sunt și procesele actuale puse la cale ou diuizmul.

Apponyi, urmând și el acestui sistem, dă în afară de dietă, lecții strajnice, atât naționalităților, cât și poporului maghiar, arătându-i ce are de făcut, ca să se poată rezolva chestia de naționalități.

Nu de mult a ținut lecții de patriotism Șvabilor din Bănat ou ocazia sesiunii din Vöröș, ear' acum s'a arătat în Nagyszombat la prescripții pentru rezolvarea chestiei de naționalități.

Apponyi în Nagyszombat a arătat, care e datorința puterii de stat, a societății și a fiecărui cetățean (se înțelege maghiar sau „patriot”) pentru a contribui la rezolvarea chestiei. Aceasta datorință culminează în a atrage pe Nemaghiari, sau cum a zis Apponyi: pe „oamenii maghiari cu buze străine”, spre maghiarism, sau cu alte cuvinte: a-i maghiarisa.

Dar' precum în alte chestii Apponyi a fost mai mult sau mai puțin teoretic și idealist, în afacerile ce le dă în discursul sau din Nagyszombat se abate foarte mult dela realitate, clădindu-și concludsiile pe niște premise nereale și teoretice false. Căci eată cum descrie el lucrarea „agitatorilor” în mijlocul poporului, căruia aparțin:

„Agitatorii abat dela noi inima cetățenilor nemaghiari și li lipsește de patrie, fără ca să le poată da o patrie nouă; prin aceasta deschid o spărtură în viața lor sufletească, prin care intră întregul pericol al decadentei morale și în deșănță continuă răzvrătire, conspirație în întunec și confuzi sterili ou sine însuși, care nu poate avea nici o soluțiune. Dar noi voim să-i atragem în plenitudinea vieții naționale, de care s'au împărțit și părinții și moșii lor și decât care nu pot avea alte amintiri și tradițiuni.”

Nimic mai fals, decât aprecierile aceste ale lui Apponyi.

Inima cetățenilor nu „agitatorii” o abat dela Maghiari, ci înșii Maghiarii, prin volonțile lor și prin atentatele îndreptate contra limbii și existenței naționale a acelor.

De patrie li lipsește „agitatorii”? Nu știm să fi existat sau să existe lup tator național, alias „agitator”, care să îndemne pe conaționalii sei a lupta contra patriei. Da, noi „agitatorii” ne-am rescutat contra volonțiilor, contra abuzurilor celor dela putere, am combătut pe detentorii puterii, dar' nici când nu am „agitat” contra patriei, care nouă ne este mai scumpă decât Maghiarii, pentru-că de mai multe veacuri li locuim platurile.

„Noi voim să-i atragem în plenitudinea vieții naționale.” — așa zice Apponyi mai departe. Dar' cum o volesse aceasta? Făcând pe cetățean sinuoigă al naționalității sale. Pretinzându-i lăpădarea dela limba și naționalitatea sa. Aceasta înscamă, după Apponyi, „plenitudinea vieții naționale”.

Eată în un mic pasagiu, câte afirmații false și nereale. Și ele sunt debitate nu de vre un om obscur, ci de un bărbat de valoare, politician fruntăș al poporului maghiar.

Cât timp însă bărbaii conducătorii maghiari profesază astfel de credințe și iau măsuri volnice și necorespunzătoare, chestia de naționalități nu se va pu rezolva definitiv.

Sibiu, 25 Nov. 1902.

Din dietă. În sedința de ieri s'a continuat dezbaterile în privința imunității lui Nessi. A vorbit liberalul Ballagi și konservatorul Kubik. Care declară, că ministrul de honore și cel de justiție terorizează partidul guvernamental.

Miscarea macedoneană. Ziarele trecute, la interpelarea lui Gačov, prim ministrul bulgar Danev s'a pronunțat în sobranie asupra situației politice din Macedonia, zicând următoarele:

Macedonia ne interesează nu numai din cauză, că în ea locuiesc Bulgari, ci și din motivul, că stările de acolo ne sânt păgubitoare pentru emigratie. Bulgaria nu revine la ocuparea teritoriilor. Dovadă este vizita regelui României. Bulgaria în timpul rescoalei a fost silită a încheia granițe și am dovedit, că nu sântem contrari integrității Turciei. E imposibil însă a fi de granițele încheie fără întrerupere, dacă puterile nu se interesează de soarta Macedoniei.

Resultatul proceselor de presă. Artur Korn, redactorul german condamnat de tribunalul din Seghedin, a ținut în München o prelegere despre „Naționalitatea germană în Bănat și persecutarea jurnaliștilor germani în Ungaria”. În cursul ei a apere în München o broșură mică de el. Ea va fi intitulată „Persecuțiunile Germanilor în Ungaria” și e dedicată „Domnului Stefan Winkler, procuror reg. de stat din Seghedin, deșteptătorul sentimentului național în seminiția șvabă din Bănat”.

Din München va pleca la Berlin, unde va vorbi, tot pe tema persasuțiilor, în 27 și 28 l. a.

Resultatul proceselor de presă, deși acestea se termină cu pedepse grele pentru ziariștii naționalităților, e favorabil pentru acestea, căci oferă privilegiul de a reînproșta în fața străinătății, tot ou date nouă, persecuțiunile, la care sânt supuse naționalitățile.

Alasarea dublei alianțe. Ziarul „Petersburgski Listov” observă, în privința polemicii deschise de ziarile rusești, franceze și austriace despre atitudinea dlui Deloassé în chestia drumului de fer dela Bagdat, că

acest incident probează că se găsesse oameni în todeauna gata să profite de cea mai neînsemnată împrejurare ca să lovească în alianța franco-rusă. Dar' — adaugă același ziar — toate forțările, pe cari le fac spre a ajunge să aducă o răcoală în cordialitatea raporturilor dintre Rusia și Franța, n'au putut din ferice se dea până acum nici un rezultat.

Un discurs al lui Körber. Președintele consiliului a pronunțat la întrunirea federațiunei centrale industriale austriace un discurs, declarând că guvernul s'gândește cu seriozitate la menținerea uniunei economice a monarhiei.

În această privință, guvernul ungurec este animat de aceleași intențiuni. Deasemenea, guvernul este hotărât de a nu încheia decât tratate de comerț, avantajoase produciunii indigene și pe termene lungi.

În urmă, președintele consiliului a vorbit despre situațiunea politică internă, zicând că interesele economice ale populațiunei nu trebuiesc nici măcar atinse prin violența luptelor de partid.

Despre natura juridică a chestiunei române din Transilvania și Ungaria.

De

Dr. Cassiu Mantu.

VI.

Despre necesitatea noiei organizațiuni de stat în Ungaria și Transilvania.

(Urmare)

Constituțiunea cumulativă se bazează pe parlament. Parlamentul ungurec nu este legat nici prin adunare constituantă nici tribunal suprem în aducerea legilor de drept constituțional. Aceste sânt marile defecte cari fac posibil parlamentului ungurec, ca să facă legi mereu fără a declara intențiunea sa prin cari se abroagă resturile constituționalității moderne și se palmuește spiritul constituționalismului modern. Cine ar voi să cunoască natura constituțiunii ungurești numai din articlii de lege din 1848 XII. XIII. XIV. 1867 XII. 1868 XLIV. Fără a atribui însemnătate schimbărilor radicale de natură șovinistică făcute prin legi nouă, prin omisiune, ori prin us și-ar face idee chiar opusă despre minimala constituționalitate a constituțiunii ungurești.

Spiritul acesta periculos pentru majoritatea cetățenilor se esplică din șovinismul, de care e terorizat parlamentul ungurec fără distincție de partid.

Enigma cea mare în istoria actuală a acestui stat este că cum se poate că chiar șovinismul ungurec, care este dela natură național prin urmare independent, e astăzi equipollent cu puterea monarhului, care se razimă pe baionetele celorlalte naționalități. Știm din întâmplări istorice că rasa ungurească nu e capabilă a susține un stat independent, fiind la număr neînsemnată lângă vecini, cari au pretențiuni de cuceritori de lume. Alianța tăcută a acestei rase cu o familie dominantă spre scopul conservării de sine învoală aservirea întregului stat la două interese opuse, unul din afară cuceritor altul dinlăuntru conservator de rasă. Într'acest conflict de interese pacea numai prin jertfe imprumutate se poate închipui. Jertfa este ideea federalismului. Conservarea rasei ungurești față de elementul de lume cuceritor și care are reprezentant chiar în persoana monarhului este posibilă astfel? Cucerirea germană prin politica statului unitar este făcută imposibilă? Nu! În acest răspuns zace modul rezolvării enigmei. Interese de rasă sânt ambele puteri secrete anti-constituționale, aceste interese susțin o constituțiune contrară federalismului acceptabil în Transilvania și Ungaria, amăsura doctrinelor suveranității naționale.

Din poziția aceasta servilă față de terorismul șovinismului trebuie emancipat parlamentul prin legi fundamentale cuprinzătoare de garanțe constituționale.

Dacă însă reforma parlamentului cu toate aceste nu s'ar face, parlamentul va fi privit și mai departe în viitor ca o organizațiune perpetuă a conspirațiunei contra ordinii sociale și juridice pentru a căror asigurare a fost introdus, el va rămâne un dușman adus de mână chiar în fortăreața libertății, căruia i-s'a dat armă ca să se apere cu ea. Căci sânt parlamente și guverne, cari nu se mulțumesc a refusa garanțele popoarelor ba încă voesc a le pedepsi, nu bagă în seamă puterea opiniinei publice și a nemulțămirii acelor popoare, cari nu ascultă fără mânie și spirit de răzbunare, — cari dela originea lor poartă sigilul violenței străine, umilirii naționale, a căror existență singură este o revoluțiune continuă.

Față cu atari instituțiuni greșite în fine națiunea trebuie să se deștepte la conștiința unității și puterii sale, ori prin ceva eveniment, ori prin conducere

FOITA „TRIBUNEI”.

TENTAȚIUNEA.

De André Theuriot.

Traducere de I. E. P.

(Urmare)

— Auzi, remarcă Courouvre, ea nu-l titulează pe tu! Se vede în ea aerul de aroganță a familiei Belrupt din Lisle. Omul nu se putea simți bine la ei, și trebuia să umble ou multă politeță...

— Absolutamente te înșeli, buna mea amică, regărl Onesyme. Acela pe care și-l aduc e ou totul altceva...

Nici mai mult nici mai puțin este amicul meu Antoniu de Courouvre.

— Courouvre din Clao?

— Chiar în persoană frumosul Courouvre... Deci primește-l ou cum se cade! — Ei bine... O minută și mă scobor...

Puțin după aceasta Onesyme venise la amicul seu.

— Cristina o s'vină! strigă Dordelu voios. Am voit să și-o aduc numai

decât, dar' și cum sânt femeile!... Până atunci s'și arăt odea unde voi locui.

Onesyme îl conduse pe Antoniu la extremitatea galeriei într'o odaie foarte curățită, luminosă și ou perdele de creton.

— Aici voi fi după voia ta și de tot liber, continuă Onesyme.

Cum se reîntoarsesă în sala de mâncare, un pas ușor și un fognit de fuste făcură șgomot pe padiment și d-na Dordelu apără, îmbrăcată într'o haină de lână întunecoasă, pe corșagiul căreia reodăea un ampu guler de danielă lată scoțându-i la iveală grumazul rotunjor, pieptul plin și umerii netezi. De talie mijlocie, ou pelea foarte albă, Cristina avea un păr foarte bogat și des și ochi mari verzi.

Courouvre nu-l văzu la început de cât ochii i mari, umbriți de gene lungi, scâlțați de un luciu scorbitor, de unde se împrăștiu electrice lumini. Privirea lui cuprinse în urmă întregul: capul mic și fin ridicându-se pe grumazul evolt, ou o floare pe coadă și, nasul drept ou aripile mobile, gura ou buzele cărnoase ca cerazele. Sub corșagiul strimț și fusta înfățișă se puteau observa forme adorabile: un piept tiner, bine modelat și

ou golduri ireproșabile. Mergând înaintea celor doi amici d-na Dordelu părea că lasă în urma ei o voluptuoasă brăzdă.

— Drace! își zise Antoniu, ea de sigur nu s'a abătut!

— Domnul Courouvre, zise tînăra femeie, salutându-i oaspele, bine ai venit la noi... Cred că bărbatul meu și-a arătat deja odaia... E cam mică, dar' noi sântem strimțoriți aici... Scuză-ne.

— Doamnă, răspuse Antoniu, eu am lipă de soare... Primind invitarea camaradului Dordelu, am fost poate-că indiscret.

— Aide, numai! strigă Onesyme, tu glumești!... Închipește-ți, buna mea amică, că Antoniu făcea farafastuiuri... Pretindea că nu avea loc în casa unei părechi tiner, din cauza reputațiunei sale de îndrăgitor al femeilor...

La aceasta stângace aluziune, d-na Dordelu roși și Courouvre părea genat. Onesyme, neturburat, fără a și da sama de năvingia sa, continuă:

— A trebuit să-l aduc ou puterea...

Ei, de, aceasta îl va acuma puțin și se va poală la noi; dar' nu e rău ca omul să postească din când în când...

Și apoi, scumpa mea, părinții s'ei erau în relații ou ai tăi și veși ave despre ce să vorbești...

Pe când bărbatul seu turuia verzi și uzoate, Cristina, ou ochii pe jumătate închiși, studia pe ascuns pe noul venit. Resultatul acestui examen părea că o mulțumeste, căci un surle fi încreșea ungururile buzelor sale roșii. Din partea sa, Courouvre, comparând ou aceasta persoană seducătoare pe bărbatul fără prestigiu, ou pisioarele scurte, ou ochii rotunzi și ou oraniul deși plequr se gândia în sine: „Sermanul băiat, nu, decisiv, el nu este la înălțimea sa!”

— Mă tem, întrerupse Cristina, ca di de Courouvre să nu se călăsoe în toată privința ou este oaspele nostru... Mai întâiu în sara aceasta vom ave o cină simplă...

Sânt foarte restrînsă în mijloace și aici sânt așa puține resurse.

— Ce spu doamnă, replică vesel Antoniu, nu te nelinițești de loc... Eu însumi pot să ușures situațiunea! Pădurile sânt la doi pași de aici și dacă îți plac bureții, mă angajez să-ți aduc un blid plin de bureți, pe cari li voi preșă în cas de lipă ou însumi.

— Bună idee! esclamă Onesyme, eu sânt liber azi după amiază... O s'ne băgăm amândoi în pădure și vom aduna pentru cină.

— Ei bine, și pe mine nu mă duc nime? protestă Cristina ou o scântee de dorință în ochi.

— Nu te-ai îndemna, fiind-că știu, că nu-ți place să umbli.

— Mișcarea imi va face bine, declară ou vivacitate tînăra femeie, numai cinci minute să mă așteptați și viu s'v' însoțesc...

După câteva clipe Cristina reapără purtând pe cap o pălărie de pale ou păreții largi și ținând în mână o umbră roșie. Onesyme își luase în mod prosaic la mână o corșă, pe care ca ou metodic o garnisea ou un șervet alb. Încât privea pe Courouvre, își reluă pe spate tolba. Trecură lute preste scurta distanță ce desparte Senades de pădurea dela Bellefontaine. Doamna mergea sprinten înaintea bărbatului seu și a lui Antoniu, cari pășeau voioșește.

(Va urma).

tori de natura lui Cirus sau Vilhelm de Orania.

Ar crede cineva cetind istoria la prima vedere, că numai revoluțiunile conduse de regi au succes. Se zice că regii au scuturat jugul Arabilor în Spania, al Danilor în Suedia, al Angliilor în Scoția, al castilienilor în Portugalia, un principe (Vilhelm de Orania) a fost capul Belgiei și Olandei contra Spaniei și când s'a luat tronul dela Stuarti în Anglia, — dar' revoluțiunile cari au de scop mai mult independența națională, decât libertatea sunt îmbrățișate de națiuni cu mai multă unanimitate, ele îmbracă mai curând un caracter militar și se supun mai ușor la disciplină și la un cap. Cea mai mare dificultate a unei revoluțiuni este totdeauna prima organizație a puterii. Poporul desfăcut de legăturile vechi cere totdeauna motive, — vrea să fie condus numai prin convicțiune și nu se încrede la nimic, ce nu pricepe, atunci pentru el este noroc mare când află o putere de tot organizată, care îi dă ajutorul material de rebel, un tesaur, un arsenal, dar' mai înainte de toate oamenii cari se asculte în loc să rezonze. Așa a fost Vilhelm de Orania în Olanda. Când se pune un principe în fruntea revoluțiunii și o ajută cu talentul, cu bani, de succede, acesta e demn să fie rege al națiunii pe care a salvat-o. (Va urma.)

Procesul „Cărtii de Aur“.

Ieri, în 24 l. c. s'a început pertractarea procesului „Cărtii de Aur“, înaintea juriului de presă din Cluj. Pertractarea a condus-o br. *Szentkereszti Zsigmond* jude de curie ca președinte, avându-și de juri votați pe d-nii Reimbold Artur și Szász Béla.

După citirea actului de acuză, care a durat aproape o oră, s'a început procedura de dovadă. Cererea acuzatului, ca pentru încrederea pertractării să fie ascultați mai mulți experți, a fost respinsă de tribunal. A urmat apoi rechemarea procurorului și apărării, susținută de dl. adv. Cor. Bredicesanu.

Pertractarea s'a continuat azi. Declarând juriul de vinovat pe dl. Păcățianu, tribunalul l'a dictat următoarea pedeapsă:

Opt luni închisoare de stat. Patru sute cor. amendă. Una mie cincisute optzeci și șapte cor. spese.
Di Păcățianu a fost deținut imediat.

O scrisoare a lui Ef. Giglio-Tos.

D. Efliso Giglio Tos, președintele senior al federațiunii „Orda Fratres“, a trimis mai multe scrisori de mulțumiri unor corporațiuni și particulari din România, mulțumind pentru călduroasa primire, de care au fost împărtășiți studenții italieni în România.

Dăm din aceste scrisoare trimisă dlui I. Dumitrescu, pres. soc. „Uniunea studenților români“, care e următoarea:

Sompții mei prieteni și sompții mei frați!

Cu gândul plin de neuitate aduceri aminte, cu inima plină de o recunoștință neștearsă, vă reînviușez mulțumirile mele pentru întâmpinarea cordială și primirea splendidă ce ne-ați făcut-o cu ocaziunea călătoriei și șederii noastre ferice în România.

Toți camarazii mei, și eu mai ales, nu vom uita niciodată amabilitatea voastră, entuziasmul vostru.

Ne-ați dat mai de dovezile de o frăție sinceră, a cărei importanță și valoare vom ști o prețui.

Chiar dela primul congres internațional din Torino, până la reuniunea din Veneția, afară de câteva neînțelegeri provocate de interese și rău-voluri, noi, fiii celor două țări surori, am fost în totdeauna uniți în aspirațiile noastre patriotice și naționale.

Ei bine, vă asigur că sărbătorile din România pentru noi — sărbări așa de bine și cu înfrigurare organizate de voi — au constituit și strine aceste legături de fraternitate.

Sper că Italienii vor avea prilejul de a vă întâlni sinceritatea acestor sentimente și că strigătele de „Trăiască România“, izbucnite din pepturile noastre, la voi, vor găsi răsunetul lor la poporul italian pe pământ italian. Vă rog să mă ertați, dacă din cauza boalei, și în timpul din urmă din cauza ocupației unei mele personale am întârziat atât de indeplinirea acestei datorii de recunoștință.

Salutările mele tuturor camarazilor din Uniune și Asociație și mulțumiri speciale membrilor ei de activi și simpatizanti al comitetului de recepție.

Și vouă, sompții mei Ioan Dumitrescu și Ramus Iliescu, o frățesă și cordială îmbrățișare.

Trăiască România!

Efliso Giglio Tos
2 (15) Noembrie 1902 Torino.

Dela esposiția industrială din Sibiu.

(Urmare și fine).

Ne-am ocupat mai pe larg până aci cu secția industriei de casă a esposiției industriale din Sibiu, de rezultatele practice ale acesteia și de modul cum s'ar putea ajuta propășirea industriei de casă. Despre secția meseriilor a esposiției însă abia am amintit în câteva cuvinte. Oredem, că este de interes să ne ocupăm mai pe larg și de secția aceasta, care a fost destinată să ne dovedească atât nouă Românii cât și străinilor: ce progres am făcut în timpul din urmă pe terenul meseriilor.

Am și avut bucuria de a constata, că un număr frumos de branșe sunt îmbrățișate de meseriașii noștri și că mai toate articolele expuse satisfac cerințele atât în ce se referă la frumusețe și chiar eleganță, cât și în privința solidității.

Au fost reprezentate la esposiție 21 branșe mai însemnate cu 62 exponenți, cari toți au fost și premiați. Anume au expus: 7 măsari, 1 bugner, 11 pantofari, 7 cizmari, 1 tapetier, 5 cojocari, 7 orotieri, 3 fauri, 3 lăcățari, 2 rotari 4 cureauari, 1 peler, 1 zugrav, 1culegător tipograf, 2 compactori, 1 pilar, 1 franzealar, 1 cofetier, 1 sitar, 1 săpunar, 1 lustruitor.

De sine se înțelege, că, precum în secția industriei de casă din unele comune abia au figurat ca exponenți câteva persoane, ear' din altele nu au fost de loc obiecte expuse, tot așa stă lucrul și cu secția meseriilor. Nu toți meseriașii noștri au expus, și nici chiar cei din Sibiu. De aici se explică în mare parte modestul rezultat al secției meseriilor, în asemănare cu rezultatul secției industriei de casă. Din 11 branșe abia s'a prezentat câte un exponent și numai branșele: pantofăritului, cizmăritului, orotiritului, măsăritului, cojocăritului, făurăritului, lăcățăritului și curelăritului au fost reprezentate mai bine, ceea-ce ne arată, că unele din aceste branșe au ajuns să satisfacă în mare parte trebuințele poporului nostru. Alte branșe indică, că abia ne am deșteptat și noi, ear' altele, în fine, nu au fost reprezentate de loc. Las', că nu tot felul de meseriași ar fi putut să expună, s. e. zidarii, zugrăvitorii de case, urloarii etc.; dar' totuși esposiția ne-a dovedit destul de evident, că anumite branșe ne lipsesc în Sibiu și peste tot în ținutul Sibiului, și, precum oredem, încă și mai mult în alte regiuni ale țării. Ear' în cazul, că ele nu chiar lipsesc cu desăvîrșire, apoi abia au ici-colea câte un modest reprezentant. Între aceste meserii am pute număra următoarele:

argășitoritul	juveleritul	sculptoritul
bărdășitul	olăritul	sticlăritul
căldărăritul	orologeritul	strungăritul
cărnășăritul	perieritul	tinichigeritul
olopotoritul	peptenăritul	turtăritul
coarfăritul	petăritul	urloiritul
cuptorăritul	pălărieritul	văpsitoritul
cuștăritul	postăvăritul	zidăritul, etc.

Da, ne lipsesc și de prezent, am pute zice, partea cea mai mare a meseriașilor români, și pentru satisfacerea trebuințelor noastre sîntem nevoiți să alerga la ajutorul străinilor. Voină să ne zidim casă sau alte edificii economice ori apoi școală, biserică, etc. sîntem nevoiți să apropiem exclusiv la ajutorul altor neamuri. Așa e și în alte privințe. Și încă nu ne chiar lipsesc unii din meseriașii noștri, ei nu corespund tuturor cerințelor, astfel că abia vegetează. Să aducem un exemplu. Avem un număr însemnat de orotieri în Sibiu; cu toate acestea cei mai mulți Români sibiieni și din împrejurime sîntem nevoiți să ne ajute cu străini, de oarece orotierilor noștri le lipsește calificarea, ce fiecare bun orotier trebuie să posedă.

Eată deci ținta către care avem să nișim pe viitor întru calificarea meseriașilor noștri. Să așezăm la meserii tineri cu pregătiri școlare mai multe, și anume cu 3-4 clase gimnaziale, reale sau civile, și pe acestea să căutăm mod de a-i ajuta să se perfecționeze în statele, unde artele și meseriile înfloresc.

Cu oârpași nu mai merge, și pe lângă cea mai mare bună voință nu poți ajuta pe un meșter-ștreică român.

Dar' esposiția obiectelor proprii meseriilor, ori că de modestă a fostea, totuși ne-a dovedit cu prisos, că unii ramii de meserii au bravi reprezentanți cari satisfac în toate privințele. Barem pe acestia, cari merită, să i ajutăm după cuvenință.

Ori câte dovezi ne-ar da însă o esposiție regională ca și cea din vorbă, și ori-câte urmări bune ar avea, totuși un lucru rămâne nediscutabil, că ne lipsește un tabou exact, din care să putem vedea care e situațiunea meseriilor la noi. Ne lipsește între altele o estadistică a meseriilor reprezentate de Românii din țeară.

Pentru facerea unei astfel de statistici s'a stăruit de repezi-ori în coloanele foii noastre, și stăruim și cu această ocaziune. E timpul să știm odată clar: cum stăm noi Românii atât în privința agriculturii, cât și a meseriilor și comerțului.

Exposiția industrială, instructivă din multe puncte de vedere, fie-ne și ea un îndemn pentru a nu mai amâna facerea unei statistici economice românești pentru întreaga țeară.

Din Șura-mică.

— 20 Nov. 1902.

În 16 l. c. credincioșii gr. cat. din parohia Șura-mică (comit. Sibiu) au avut o zi de mare sărbătoare.

În aceasta zi s'au văzut ei dorul lor împlinit, ostenelele lor încununate cu rezultate aducătoare de fructe binefăcătoare din generațiune în generațiune. Ce pot face o mână de oameni, dacă conștii de un zece conducător în bună înțelegere și cu dragoste lucră toți ca unul la înaintarea lor proprie culturală-morală, au dovedit-o Șurenii în mod elocant.

O parohie mică, abia 350 suflete într'un timp scurt s'au zidit biserică de peatră frumusească, ear' acum un edificiu școlar solid și întru toate corespunzător cerințelor timpului modern. De model poate servi acest edificiu nu numai în tractul protopopesc al Sibiului ci, pentru întreaga românie.

Inaugurarea acestei școli confesionale gr. cat. s'a întâmplat în 16 l. c. cu o însoțire vrednică de cauza pentru care s'a făcut.

Sostrea oaspeților.

La 2 ore p. m. a sosit neobositul și de toți iubitul administr. protopopesc M. O. D. Nic. Togan însoțit de preoții: On. D. Aron din Gurăritul cu inv. D. Dancea, on. I. Ghișoiu din Oșna și on. Dion. C. Decei din Orlat cu Leon Maior, inv., și alți inteligenți. Deja la intrarea în comună s'a putut observa, că aci se produce ceva extraordinar: strădele curățite erau îndesute de popor: Români și Sași salutând cu fețe vesele pe cei sosiți.

În biserică.

În biserică s'a făcut „Însărețul“ de către d-nii preoți în frunte cu d-nul protopop, ear' cântările le-a executat un cor improvisat de învățători. Biserica era literalmente îndesată de popor. Bătrâni și tineri, femei și copii cu evlavie adevărată și stăruință înălțau rugăciuni de mulțumită către tronul celui Atot-puțernic, că le-a ajutat să ajungă în Ziua de azi, zi de bucurie pentru ei toți. Am observat și un număr însemnat de sași în biserică în frunte cu primarul și notariul comunei.

Au început apoi a da vers clopotele din turnul bisericei. Era un sunet de sărbătoare ca un răsunet mult exprimător al simțimentelor de viu entuziasm, elevat de suflet; pe mulți bătrâni cu părul înălbit de mulțimea anilor l'am văzut cu ochii lucind în lacrimi egind în

Procesțiunea

imposantă. Dela biserică până la edificiul cel nou școlar era un șir năstărnă de oameni. În frunte curatoarii bis. cu praporii, harnicii învățători cântând dulce și armonios, protopopul cu preoții în odăjde sfinte și popor, Români și Sași. Și numărul oamenilor creștea mereu, încât spațioasa sală a școlii n'a putut cuprinde pe toți, ei mulți au rămas prin curte și pe la ferești.

În școală.

Aici s'a săvîrșit sfîșirea cea mică a apei și după rugăciunile frumoase în-

datinate la astfel de ocaziuni însoțite de cântările edificatoare ale cântăreților, stropindu-se cu apă sfințită noul edificiu, m. on. domn protopop adresează poporului cuvinte mult instructive.

„Zi de sărbătoare aveți azi, zi de mare însemnătate pentru această parohie. Fețele voastre luminate de razele bucuriei și ochii voștri strălucitori de lacrimi mult vorbitoare ne spun la toți, că dorul inimelor voastre l-ați ajuns, fructele ostenelelor voastre le gustați azi în pace și satisfacție și le vor gusta pe mulți ani în viitor copii de copiii voștri.“

Espune apoi într-o vorbire de toată frumusețe însemnătatea, mai ales azi a bisericii și școlii la poporul românesc. Aduce meritate laude zelului preot A. Mihuleș, curatoarii și întreg poporului, precum și comunei pol. reprezentată aci prin notarul, primarul cu întreg comitetul și încheie cu cuvintele: „Ear' cerul se și reverse în abundență darul său împrăștiator de lumină și adevărată cultură religioasă-morală și națională peste odrasile tinere, cari se vor adăposi din generațiune în generațiune în acest edificiu cultural, care doresc ca de vatră caldă a tuturor virtuților ei să îneghi să servească în veac. Amin.“

După stropirea întreg poporului present cu apă sfințită cu toții ne-am reîntors între sunete de clopote și cântări în biserică, unde sfîșindu-se „Opuscul“ îndatinat ne-am grăbit la

Masa

dată de curatoarii bisericei gr. cat. în școală. 50 persoane: preoți, învățători, notarul și primarul com., învățăorii sași și fruntași economi români și sași am petrecut în bună dispoziție câteva momente.

Șrul toastelor, altcum destul de lung, l'a început iubitul nostru șef fractal vorbind pentru Excelența Sa metropolitană. Onor. Dion. Aron pentru preotul local și popor, Onor. A. Mihuleș pentru protopopul N. Togan, felicitându-l că în timp abia de 2 ani de când conduce acest tract deja a inaugurat al treilea nou edificiu școlar. Învățătorul Leon Maior vorbește foarte potrivit pentru preoție. A vorbit apoi bunul orator și inteligentul preot al Orlatului On. Dionisie C. Decei pentru reprezentanții comunei politice și într'un remarcabil toast pentru învățătorime:

„Ei sînt pionierii adeverați ai culturii noastre, ei muncesc din greu cu adevărată dragoste la baza educațiunii poporului nostru tragînd brezele adânci în ogorul culturii noastre naționale, ei creșe națiunii fii iubitori și patriei cetățeni harnici...“ Au mai vorbit notarul com. și rectorul școl. pentru pace și bună înțelegere și pentru oaspeți.

Ne-am despărțit apoi reîntorcîndu-ne fiecare vesel pe la ale sale și mîngăiași, că un lucru bun s'a făcut și prin actul săvîrșit s'a asigurat viitorul școlii din Șura-mică pentru totdeauna.

Vivant sequentes!

Un participant

Revistă esternă.

Macedonia.

Cu privire la reformele, ce ar fi să se introducă în Macedonia, scrie „Köln. Zeit.“, că între unii ambasadori s'a ventilat chestia aceasta, dar' până acum fără rezultat, căci nici o putere nu vrea să pășească mai energic față de Turcia în caz, că aceasta ar refusa să îndeplinească art. 23 din tratatul de Berlin.

După-cum se vede din raportul guvernatorului general al vilaietului Salonic, banda bulgară, cu care s'au ciocnit trupele turcești la Razlog, a fost compusă din 4-500 desertori din armata bulgară, ceea-ce s'a putut vedea și din armamentul ei, egal cu al armatei bulgare.

Știri mărunte.

Sedinta din 22 l. c. a camerei din Madrid a fost teatrul unor tumulte provocate de propunerea opoziției de a vota guvernului neaccrederea.

Răscala din Panama s'a terminat. Răscalații s'au învîrtit să dea guvernului toate armele, în schimb nu vor fi pedepsiți.

Un răspuns.

Budapesta, 15 Noembrie 1902.)

În 2 numeri ai „Trib. Pop.“ a discutat politico-literaricește un prea obșcur *Il. E.* Și de oare-ce cu o pleasă a discutiilor sale ar fi voit să atingă simțul meu de bun Român, 'mi se impunea respingerea nedreptei acuze, ce 'mi se aducea. De aceea cu datul de 4 Noembrie s. c. st. n. am și trimis onor. red. a „Trib. Pop.“ o rectificare, pe care însă acea on. red. a binevoit a nu o publica. Apelez acum la ospitalitatea et. d-voastre rugându-vă să 'mi acordați acel mic locor, pe care „Tribuna Poporului“ din pricină, mie necunoscută, nu 'mi l'a putut acorda.

Vă rog dar' să publicați rectificarea, de care e vorba și care suna cam astfel: Stim. dle redactor! În prețutul d-voastre ziar cu iscălitura *Il. E.* (= *Ilie Minea*) au apărut niște discuții politico-literare — cum se pretind — cari pornind dela *Schlagwortul* lui *Persius* s'ajung, printre o tuchiată logică, la declararea publicată de un student român în „*B. H.*“, declarație, prin care se respingea atacurile presei ungurești îndreptate în contra universitarilor rom. din Pesta. Nu de dragul de a discuta cu *Il. E.*, ci numai pentru lămurirea adevărului și pentru orientarea publicului — vă rog să binevoiți a da loc următoarelor țire:

E cunoscută goana pornită în preajma congresului studentesc în contra tinerimii române și îndeosebi în contra acelor 3 universitari români, între cari — nu știu prin ce întâmplare — am fost numărat și eu. Toate jurnalele din capitală se năpustiră asupra noastră din bun sîn, ba unul, anume: „*Egyetértés*“ pretindea nici mai mult nici mai puțin, decât să li se frângă la moment gâtul acelor primejdioase porozițe de Valachi irendentiști...

Împotriva acestor furioase porniri trebuia să dăm un cuvînt deslușitor și m'am aflat totmai eu de l'am dat, pretenul meu *Octavian Goga*, care încă era incuipat, lipind din capitală, ear' eu al treilea tovarăș de suferințe nepuțînd conveni în grabă. Am trimis acel cuvînt deslușitor la 3 jurnale din capitală: la „*Egyetértés*“, la „*Bud. Hirlap*“ și la „*Magyarország*“.

Notez, că nici una dintre aceste 3 foi n'a tipărit declarația mea așa, cum eu o scrisesem, ci toate au ciungărit-o, stingherit-o și modificat-o, cum le-a venit mai bine la scootală, ceea-ce reese și de acolo, că — deși eu trimisesem aceeași declarație în toate 3 locurile, totuși comparându-se toate 3 folie, nici un gir nu se află în două la fel. Regret, că nu am păstrat declarația, ca ră o pot reproduce textual, să se poată încredința ori cine, că în primul rînd interesul general al studenților români l'am avut în vedere, încercînd potolirea sălbăticiilor atacuri ale presei maghare. De altfel aceasta se poate vedea și din țirele publicate în „*B. H.*“, unde în primul loc spun, că „a budapesti román egyetemi hallgatók egyáltalán nem törk a fűkét semmiféle irredentista mozgalom“ și deoi eu nu puteam fi conducătorul unei mișcări irendentiste, care de fapt numai în creșterea infernă a raporturilor vîntători de senzații exista. Tot la locul acela spuneam categoric, că nu permit nimănui să dăbitezze asupra sentimentului meu de bun patriot (cum nu permit nici acum discutoarii *Il. E.* să 'mi tragă la îndoială sentimentul de bun Român) și că sînt în deplina conștință a datorințelor mele față de neam și față de patrie. Asta o spun și acum — și voiu repeta-o totdeauna. Nu cred, că s'ar afla cineva, care să poată descolfa din aceste cuvinte ceea-ce discutoarii politico-literari — cu o vedită răutate — s'a silit a scoate la iveală, adică: covîrgirea unei speculații egoiste, simptom triat ivit în vicia tinerimii române. Oă s'a încuibat acest egoism în tinerime, ori nu — și dacă s'a încuibat, cari fi sînt cauzele; nu cercetez, dar' constatăm că tot omul de omenie cu judecată clară și neumbrită de răutate va pute constata, că în cazul de față nu ni se prezintă un simptom de asemenea natură.

Atât pentru orientarea publicului l'ear' încăl privește partea a doua a flecarnicelor discuții, unde earăci unii articoli al meu publicat în „*Lucasfalu*“ 'i se atribue o extrem de răutăcioasă atenție: n'am decât să mă bucur de in-

*, Întârziat din lipsa de spaț.

Red.

terea, cu care iubul meu pretin ce-
teste și rumegă nepretențioasele mele
lucrări și se i spun, că din partea d-
nu voiu aștepta nici odată o apăsare
a lucrărilor mele, fiindcă pe el *impen-
dit ira, ne possit cernere verum*. De
aceia mă voi lipsi de *delictu* (?) de
a discuta cu dînsul în materia aceasta.
Rămâne deci, ca on. public să judece,
dacă e mai corect și mai aducător de
cinste pentru un tîr, să muncească cin-
stit și fără pretenții, ori să-și publice
toatele în cutare ziar însoțite de pro-
priile sale aprecieri ridice de elogiase,
cum a făcut dl. E. degradându-ne
prin aceasta la rolul unui reclamagiu
ordinar, producând dispreț și denotînd
totodată o totală lipsă de cel mai ele-
mentar bun simț.

Dar pentru aceea continue dl. E.
E. cu publicarea savantelor sale teo-
re, ori dacă are chef, discute mai departe,
până la infinit — pe mine nici cînd nu
mă va altera *lătratul nepușinos* al
cuive, căci: *»Căntă lătră...«* Punct.

Ioan Lupăș, stud. în filosofie.

Cronica zilei.

Sibiu, 25 Nov. n. 1902

Dr. George Moga, medic de regi-
ment la reg. de infanterie Nr. 50, sta-
ționat în Alba Iulia, a făcut cu succes
esențial esențial de medic de stat ma-
jor, înaintea comisiunii examinătoare din
Viena. Intre 26 candidați Dr. G. Moga
a eșit primul.

Alegerea de protopop în Mer-
curea, ce am dat-o după »Tel. Rom.«, se
va ține marți în 8 Decembrie n. și nu
Luni precum s'a publicat.

Pentru onomastică. Președintele
»Reuniunii sodalilor români din Sibiu«,
dl. Vic. Tordășianu, din prilejul onoma-
sticii sale, contribuie la »Fondul de 20
bani«, creat pentru achiziția unei case
cu hală de vânzare pe seama meseria-
șilor români. 5 cor.; la »Fondul vedu-
velor și orfanilor meseriașilor români«
5 cor.; la »Fondul Masa invățătoarelor
meseriașilor români« 5 cor. și la »Fon-
dul Asilului«, întemeiat de »Reuniunea
română de înmormântare din Sibiu«
5 cor.; în total 20 cor.

Non redactor la ziarul »D. Tagbl.
für Ungarn«. Redactorul de ordină
al ziarului »Sächsisch-Regener Wochen-
blatt« și fostul colaborator al ziarului
de aici »Tageblatt«, dl. Victor Orendi
Hommesau a primit, cu ziua de azi,
redactarea ziarului »Deutsches Tagblatt
für Ungarn«.

Hymen. D-șoara Silvia Bota și
dl. Solomon Rusu anunță celebrarea
cununiei lor, ce se va ține Joi, în 27
Noembrie st. n. a. e. în biserica gr-or.
din Brad.

Editorii ziarului »Le Jour« con-
damnați. Editorii ziarului »Le Jour«
au fost condamnați să plătească colo-
nelului Picquart câte 10 mii de franci
fiecare, pentru ofensele ce i-au adus
prin ziar în cursul procesului Dreyfus.
A propos de afacerea Dreyfus, mariorul
Cernusky, despre care s'a vorbit la
timp, se află acum la Belgrad și cere
a i-se recunoaște calitatea de cetățean
sârb, pretinzînd că e de origine sâr-
bească.

Monumentul lui Honoré de Balzac
în Paris. Sămbătă după amiază s'a fă-
cut la Paris inaugurarea, cu mare so-
lemnitate și în prezența ministrului in-
strucțiunii publice, a monumentului lui
Honoré de Balzac, celebrul scriitor fran-
cez. Să știe, că Balzac a murit la 1850.
Au trebuit dar 50 de ani pentru ca au-
torul celebrei opere »Comédie humaine«
să-și poată avea statua sa.

Drama »Elvira«. După cât se știe
»Elvira«, valoroasa dramă în 5 acte
a marelui nostru poet Rila, se va repre-
senta în cursul lunii Februarie. Rolul
principal va fi ținut de ilustra noastră
tragediană Agata Bărescu, care a și
inceput a se ocupa cu studiarea lui.
Probabil valoroasa dramă va rămîne în
repertoriul celebrei artiște.

Organizarea institutului topo-
grafic al armatei române. Dl. general
Brătianu, directorul institutului topo-
grafic al armatei române, a luat dispo-
ziția, ca să înființeze pe lângă institut
un mare muzeu cu toate produsele in-
stitutului. D-șoara dorește să pună acest
muzeu pe un picior de egalitate cu cele
din străinătate.

Bătăe între un consil și un mare
proprietar. În urma unei violente al-
tercații, întemplată la Craiova între dl.
Mihail Chintescu, proprietar, și consiliul
austro-ungar Baumgarten, cel din urmă
a trimis martori celui de al doilea. Con-
siliul austro-ungar refuzînd de a con-
stitui martori, a fost pînă la urmă
de bastonul de proprietar Chintescu, pe
una din străzile orașului Parchetului
de Dolj a fost avisat.

Tarul nu va visita Peninsula Bal-
canică. După o foaie franceză desem-
nata sosită din Copenhaga că Tarul
avea intențiunea să viziteze la primă-
vară curțile din Cetinje, Atena și Con-
stantinopol. Știrea aceasta acum se des-
minte în mod absolut din partea ziaru-
lor rusești.

Respingerea recursului lui Rei-
nach. Din Paris s'osește știrea că con-
siliul de stat a respins recursul lui Josef
Reinach contra decretului din 25 Iunie
1898 prin care era reformat din gradul
de căpitan de cavalerie din stat major al
armatei teritoriale.

Comutare de pedeapsă. Autorul
statutului comis în luna August trecut
contra lui Obolensky, guvernatorul pro-
vinței Charkow, a fost grațiat de T-șr,
după cererea lui Obolensky, comutân-
du-și se pedeapsa cu moarte, în muncă
silnică pe viață.

Radiografia Marconi. Universi-
tatea din Bologna a primit din sta-
țiunea radio-telegrafică engleză dela
Poindhu o radio telegramă pe care Mar-
coni, inventatorul telegrafiei fără fir, a
expediat-o din Canada, mulțumind pen-
tru numirea sa ca »doctor honorific«.
Aceasta e prima radio-telegramă sosită
din America în Europa. Marconi a reu-
șit să modifice aparatul său și poate
azi să transmită patruzeci de cuvinte
pe minută.

Tot amorul. Prima balerină a
teatrului din Praga Ana Prueina și a
tras un glonț de revolver, din cauza
unui amor nenorocit. Dînsa e pe moarte.

La »Reuniunea sodalilor români
din Sibiu« s'au înscris membri noi or-
dinari: Aron Radu, sodal ciemar, La-
zar Bogorin, sodal pantofar, George
Dordas, sodal cojocar, sodal cojocar,
Petre Ciuturag, sodal pielar, Ioan Ghioc-
șan, măstru cojocar, Ioan Nicoară, Ioan
Opresan, Ioan Dobrotă, Ioan Mohan, so-
dal pantofar și Iuliu Solomon, măstru
măsar, ear' membri ajutători dl. Aurel
Popescu, comerciant, Vasile Stan, prof.
seminarial, Ioan Halmeghi, practicant
la »Albina«, Demetriu Oprea, cancelist
adv. și Alexandru Desk, zidar.

Licențiat în Matematici. Facul-
tatea de științe din Iași a decernat an-
tă oară diploma de licență în mate-
matici unei femei. E vorba de d-șoara
Elena Ioanovici, bursieră a fondului
»Adamachi«.

Statuă oferită de Corda Fra-
tras studențimii din România. Statua
oferită de secția italiană Corda-Fratre
studențimii române a sosit în țară și
a fost așezată în sala cea mai mare a
Uniunii studenților Universitari din str.
sf. Ionică.

Ea va fi dată în mod oficial, în o-
zi festivă, de către dl. Iachia președintele
secției italiene, care va sosi în acest scop
în țară, peste cîțva timp.

Dela teatru.

Comedia în 4 acte *Cornelius Voss*
de Franz v. Schöthan, montată de is-
cusitul actor *Carol Mauth*, s'a represen-
tat aseară cu un succes neașteptat. Dl.
Richard Lieberty ca travestitul prin-
cipe Curt a jucat admirabil pe pictorul
Cornelius Voss și totodată pe logodni-
cul Paulei. *Julius Seger*, ca consilierul
conte *Perwald*, a făcut de tot natural
pe așa numitul *Confusionsrath*. Aseme-
nea bine și au jucat rola consului di-
létant dl. *Carol Mauth*, d-șoara *Lori*
Weiser, ca fiica contelui *Perwald*, care
prin sugestiva și captivanta interpretare
a rolului său ale stors dese aplauze ale
publicului și d-șoara *Josefine Brunner*.
Celelalte persoane, ca dl. *Wilhelm Frank*,
Franz Redl, ca secretar, deopotrivă și au
jucat de tot bine rola. Pagubă, că
piesa *Cornelius Voss*, care a fost jucată
așa zicînd în mod perfect, n'a avut
un public mai numeros.

Direcțiunea teatrului ar face bine
dacă ar mai reprezenta încă odată acea-
stă piesă foarte interesantă atât prin fe-
ricita ei compozițiune cât și execuțiunea,
care n'a lăsat nimic de dorit.

În astă seară se va reprezenta »Li-
liacul« (*Fiedermaus*) operetă în 3 acte
sub conducerea dlui *Franz Redl*.

Opereta »Die Puppe« de Andrean,
reprezentată în sezonul trecut cu atât
succes, se va reprezenta mâine, studiată
din nou și cu rolurile bine distribuite.
Dorim, ca acestei operete draguțe să-și
dece publicul aceeași atențiune, de care
a învrednicit-o anul trecut. Rolurile sînt
distribuite în modul următor: Maximus
(Schneeweiß) Lancelot (Nekut), Baltha-
sar (Seger) Baron (Oschinsky) Lore-
mois (Morocutti) Hilarius (Redl) d-na
Hilarius (d-na Ernest) Alesia (d-șoara
Schwarz) elev (d-șoara Weiser).

Dela »Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului.

Rugare

cătră stimabili membri ai »Reuniunii
române de agricultură din comitatul
Sibiului«.

Precum indeobște este cunoscut, ti-
năra noastră reuniune agricolă se sus-
ține aproape numai din taxele dela
membri. Deasemenea este cunoscut, cum
în schimbul acestor taxe comitetul cen-
tral al reuniunii împarte an de an în-
tre membrii reuniunii în mod gratuit
fel de fel de semințe de nătrețuri, de
câneșă italiană, apoi pădureț, altoi, ga-
lișă de soiu etc., ba în timpul din urmă,
încă a îngăduit starea materială, s'au
procurat mai multe vișele și oi de soiu
cari s'au dat și ele membrilor, tot în
mod gratuit, spre prăsilă. Spre a răs-
pândi în cercuri cât mai largi folosito-
arele povești despre unii s'au alși rami
de economie, comitetul a tipărit unele
cărți pe cari parte le împarte gratuit,
parte le pune în vânzare cu preț redus.
Fără a aminti de deseale intruniri agri-
cole, de tovărășii agricole și de înso-
țirile de credit sîntegit sistem Raiffeisen,
întemelte la stăruință și cu conlucrarea
noastră, ținute la fața locului prin co-
mune, comitetul pune la cale an de an
ținerea a câte unei expoziții de vite și
de poame, expoziții împreunate cu distri-
buire de premii în bani. Îndeosebi în
anul de față, Reuniunea noastră, cu scop
de a da industriei de casă estinderea și
importanța pe care o are în economia
casnică a țăranei noastre, a aranjat cu
mari cheltuieli de timp și de bani atât
de bine reușita expoziție industrială,
faptul acesta ne-a ridicat vaza pe decenii
înainte.

Aceste premise, cererea ce o adre-
săm membrilor noștri este, să binevo-
iască a lua la cunoștință pe calea acea-
sta, că cu scop de a se pute încasa
taxele cu mai multă ușurință și fără
cheltuieli — cuitanțele despre taxele
pro 1902 ne-am luat voia a le transpune
oficiilor protopresbiterale din Sibiu, să-
liște, Mercuria, Sebeșul-săseș și Noorich,
cari oficii au primit cu multă prevenire
încăssarea acelor, prin organele ce le
stau la dispoziție.

Sîntem în firma credinței, ca sti-
mabili noștri membri, pînătrî de în-
semnătatea reuniunii, pe cari datori sînt
tem să o susținem cu toții, nu ne vor
lipsi de valorosul sprigin oferit și până
ac, și pentru ceea ce îi rugăm să pri-
mească și pe această cale sincera no-
astră reamintuire și asigurarea despre
frățesca dragoste ce le-o păstrăm.

Sibiu, 20 Noembrie n. 1902.

Dem. Compa,
president

Vic. Tordășianu,
secretar.

Bibliografie.

Tragedia *Calvarului*, de abb.
Henry Bolo, tradusă în românește de mem-
brii societății de lectură »Inocențiu Micu
Clain« a teologilor din Blaj. Edit. societății
tiparului »Tipografia«, societ. pe acțiuni în Si-
biu. Preț: 2 coroane, pentru România:
3 lei.

În această scriere se tratează, într-o con-
cepțiune originală și într-un stil superb, dî-
vina tragedie a Mântuitorului. E o lectură,
ce înalță fiecare suflet creștinesc, obicinuit a
simți și gândi.

Traducerea e vrednică de original; pare-că
nici nu e traducere. Un limbaj verde romă-
nesc, în felul scrierilor sfinte, este caracte-
ristica escelentei traduceri, care face onoare
tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e
așa de evidentă, încât ni se pare că unul sin-
gur a făcut întreaga traducere.

Înfișoarea tehnică nu desminte repu-
tațiunea bună a atelierului »Tipografia« no-
astre. Ear' broșurarea în stil antic, franțuzesc
fi dă o formă originală și atrăgătoare. Învê-
lișul e de hîrtie pergament.

Rar se vede în piața de cărți românești
o carte cu înfișoare așa de elegantă, demnă
atrăgătoare.

A apărut: »Iesus Christus« cu ou-
vintele sfintei scripturi de Dr. *Petru*
Barbu. Caransebeș, 1902. Editura pro-
pria. Tipografia Diocesana. 176 pag.
Preț 2 cor. 50 bani.

A apărut: *Edifițiunea a II-a*
din *Douăsprezece cântăce de vocală* pen-
tru 2 și 3 voci, asaltul L. de *Imoșu*
Popoviciu, prof. de muzică la seminarul
Andreian. Se poate procura dela libră-
ria archidieceană din Sibiu cu 50 bani
exemplarul + 10 bani porto.

»Căldarul Poporului«.

Al optprezecelea an din »Căldaru-
rul Poporului« e gata să pornească de
nou pe drumul cătră casa țăranelor, me-
seriașilor, comercianților și inteligenților
noștri. Precum în fiecare an, așa și
acum »Tipografia« s'a străduit să pună
în mîna oamenilor noștri un căldar
tot mai frumos, tot mai bogat și tot
mai instructiv, care se fie adecă o carte
pastrată cu drag pentru mai mult timp
nu numai pentru un an, cum s'ar păre
după firea căldarului.

După obicinuita parte calendaristică,
apoi postă și telegraf, competențe, ur-
mează un capitol lung despre biseri-
cile și școalele noastre, reuniunile
de meseriași, de binefacere, de femei, de
agricultură, însoțiri de negoț, bănci, cu-
prinzînd date bogate și nouă, după
schimbarile, ce s'au întemplat din anul
trecut până acum.

Partea literară e introdusă prin
»Credeul Românului«. Urmează numai
decă o frumoasă și îndușitoare bio-
grafie, presărată cu poezii, a nemuri-
torului *Avram Iancu*. Ea e scrisă
de vestitul profesor din Iași *Moldovei*,
dl. *Grigore C. Butureanu*, care atîta
caldură a pus în descrierea vieții eroi-
lui nostru, încât din nou s'a ade-
verit, că *Românii*, fie la *Mureș*, fie
la *Iisa*, fie la *Dundre*, fie la *Prut*,
una simfesc. În fruntea biografiei se
află chipul lui *Iancu*, așa cum nu s'a
mai publicat pînă acum nicăiri. Sub
icoană e iscalitura proprie a lui *Iancu*.

Urmează o dragălașe poezie de
I. Șerbănescu, apoi o glumă și după
ea biografia episcopului *Mihail Pavel*
în frunte cu portretul lui, făcut eard
anume la Viena pentru »Căldarul Po-
porului«. O frumoasă rugăciune în
versuri de *Elena din Ardeal* premerge
unei povești de *M. Eminescu*, după
care e iecana mormîntului lui *Băr-
nuț*. O anecdotă »Coptii Tigani-
lui« de *Teodor Speranță*, veselnicul scri-
tor al nostru, apoi o jălnică istorisire
din viața țeranelor de poetul *A. Vla-
huta*, urmată de o glumă, premerge
portretul regretatului poet bănașean
Victor Vlad Delamarina și o poezie glu-
meată a lui, »*Papricășu nașului*«. Ur-
mează o nouă poveste, apoi portretul
tinerului rege al Spaniei. Dl. *I. Geo-
rescu* a scris un articol foarte instructiv
despre negoiul cu ouă. O poezie fru-
moasă »*Codrule, Maria-Ta...*«, o snoavă
»*Ovireul la raia*«, și apoi urmează »*Rê-
vașul nostru*«, aceasta gazetă anuală,
care pe 23 de pagini resumează tot ce
s'a întemplat de interes în istoria popo-
rului român și în lumea largă în curs
de un an. *Rêvașul* e presărat cu șapte
icoane, portrete de-ale generalilor buri,
doamna *Kruger*, *Roosevelt*, *Abduraman*,
Ahibula ș. a.

După *rêvaș* se continuă articolul
din anul trecut »*Bucătaria țeranelui*«,
scris de d-na învățătoare *Ana Florea*.
Și continuarea această e plină de sfa-
turi bune, de aceea va și fi primită cu
aceeași bucurie, cu care au primit toate
foile și toți cetitorii partea primă din
anul trecut.

Poesii populare, sfaturi și
glume încheie partea literară, căreia îi
urmează *têrgurile*.

Notă. *Căldarul* costă și anul
acesta, cu toată bogăția lui, numai 46
bani (23 cor.) cu porto cu tot. Pentru
încăjurarea spessilor cu porto se reco-
mandă, ca să și-i procure mai mulți
deodată.

A apărut: *Casa rurală* în raport
cu marea și mica proprietate din punct
de vedere economic, de *Vasile S. Moga*.
București 1902. Preț 50 bani.

— »*Teoria asigurărilor asupra vie-
ții*«, de *Ioan I. Lăpădatu*. Brașov, ti, o
grafia *Ciurcu* și comp. 1902

— Cîteva momente din »*Inceputurile
bisericești române*«, de *C. Auner*. Blaj,
1902. Preț 20 bani.

Elemente de muzică vocală pen-
tru școala populară de *N. Stoicovici*. Ed.
libr. *H. Zeidner*, Brașov. Preț 50 b.

Cuvîntare ocașională la demo-
larea bisericești din Sibiu cetate. A apărut
și în broșuri frumoase cuvîntarea ce a
făcut o. Rev. d. Dr. *Miron E. Cristea*, ar-
chidiacon, cu ocazia demolării vechii
catedrale.

Tot de același autor a apărut și o
altă broșură cu titlul »*Cuvîntare con-
tra beției*«.

Aceste două cuvîntări merită a fi
citate de ori-cine și mai ales cea din
urmă este o lectură folositoare pentru
popor.

»Enciclopedia Română«, publicată
din înăscinarea și sub auspiciile »Aso-
ciațiunii pentru literatura română și
cultura poporului român« de Dr. C.
Diaconovich, prim-secretarul Asociațiunii
Vol. III. fasc. XXVII (Petricani — Pri-
siceanu).

La începutul lui Iunie a. a. apărut
un nou fascicol al acestei mari publi-
cațiuni, cuprinzînd 2000 articole din li-
tara P, penultima dintre literele mai
bogate ale alfabetului. Din cuprinsul
vast al acestui fascicol vom remarcă și
de astădată articolele de interes romă-
nesc, și anume în primul rînd biogra-
fiile: *Petrini-Galați*, *Petrino*, *Păucescu*,
Pherekyde, *Philippide*, *Piekaraki*, *Pipos*,
Pleioleacu, *Pletoș*, *Poenaru*, *Polizu*, *Pom-
piliu*, *Poni*, *Pop Popu*, *Popasu*, *Popea*,
Popescu, *Popfii*, *Popovici*, *Popp*, *Por-
ciciu*, *Porumbescu*, *rotea*, *Prăjescu*, *Pri-
siceanu*, etc. În partea istorică găsim
mai multe articole de Dr. D. Onciul
S. Floru, *Aguleti*, etc., împreună cu ma-
 multe articole geografice interesante de
col. *Ianescu* și alți oficeri din inst. geogr.
mil. din București (între altele: *Petro-
șeni*, *Poarta de fer*, *P. orientală*, *Predeal*,
etc.), și art. arheologice de *Teohari An-
tonescu* (între altele: *Tesaurul dela Pie-
troasa*), etc. În materie literară găsim
numeroase art. mai mari de *M. Străjan*
(*Plautus*, *Plinius*, *Plutarch*, *Poesia*, *Poi-
tio*, *Poveste*, etc.), *D. Evloceanu*, etc.
Jurispudența e reprezentată prin *D. Scriban*
(*Plămure*, *Prejudiciu*, etc.).
Științele politice prin *Urseanu* (*Popor*
etc. ear' cele economice prin *N. Ideru*.
De remarcă sînt și numeroasele art.
de medicină și igienă de *Dr. Felix* (ta-
tăl și fiul), *Imerwell*, *Crăniceanu*, *Ta-
lășescu*, *Dr. Ben*, etc., apoi cele de bo-
tanică, lucrute de puterile inst. bot. din
București (între altele: art. *Plante* și
Pomi de *Radianu*), cele de zoologie de
Moșil și *Popovici-Voitești*, și de mine-
ralogie de *L. Mrazek*. În materie de
astronomie și geogr. fizică găsim lu-
căruri de *Murgoci* (*Pol*, *Plante*, etc.) în
chimie de *Minovici*, în fizică de *Violiu*
și în filosofie de *Dragomirescu* și *Pletoș*.
Științele militare sînt reprezentate prin
locot-col. *Aronovici* și *Bălescu*. Dintre
celelalte articole mai mari mai amintim:
Petrol, *Philoxera*, *Photografia*, *Pictura*,
Pravila (de *Dr. Radu*).

Această apăsare fugitivă arată bo-
bația cuprinsului fascicolului de care vor-
gim și numele înșirate sînt cea mai
bună garanție pentru valoarea scrie-
rilor ce le cuprînde.

Abonamentele se fac la *W. Krafft*
în Sibiu și se primesc numai pentru
publicațiunea întreagă. Prețul de pre-
numărare pentru un tom broșurat cor.
20—, legat cor. 28.20 (în România: lei
25—, resp. 28.50).

A apărut: *Carte de compunere* pen-
tru școalele primare, lucrată după trep-
tele formale de *Iuliu Biru*, inv. cursul I.
pentru cl. III. și IV. Oravița, 1902. Preț
50 bani. Cursul II. pentru cl. V. și
VI. va apăre pînă la 15 Sept. Cartea
se capătă la autor în *Tiovanul-mare*,
p. u. *Kákova*.

— *Tabelele și măsurile*. Manual
ajutător la învățătura, de *A. Minișan*,
invêșt. în *Sân-Micșugul-mare*. Ed. III.
Arad. Preț 10 bani.

— *Ein Vorschlag zur Reform
der Handelsstatistik* von *Alois Pollak*.
Viena 1902.

Mormîntul lui *Bărnuț*. Institutul
nostru a scos în editură cărți postale
ilustrate cu mormîntul lui *Bărnuț la*
Boga-română. Cărțile postale impo-
dibile cu acest monument național sînt
foarte frumoase. Atragem atențiunea
amatorilor de cărți ilustrate asupra lor.
În ori-ce cas facem un lucru bun și
romănesc, dacă răspîdim astfel de
cărți, cu ilustrații naționale, în loc de a
trimita la cunoscuți ilustrate cu subiecte
străine, adese-ori fără gust.

Ilustratele cu mormîntul lui *Băr-
nuț* costă bucată 6 bani (8 cor.). Vên-
zătorilor se dă rabat convenit.

Sositi în Sibiu.

La 25 Nov. n. 1902.

Hotel »*Imperatru Romanilor*«: *Turner*,
M. Ogorheiu; *Dr. Deutsch*, *Zerneș*; *Figuli*, *Ti-
misoara*; *Rosenfeld*, *Zeiner*, *Arad*.

Hotel »*Neurhrer*«: *Dr. Solomon*, *Domșa*,
Blj; *Iekel*, *Brașov*; *Simian*, *Rimnic*.

Hotel »*Maltzer*«: *Fried*, *Budaștea*; *Hager*,
Agnita; *Bröte*, *Reginari*; *Klein*, *Sighișoara*.

Hotel »*Central*«: *Fülöp*, *Viena*; *Develag*,
Ablake; *Balog*, *Budaștea*.

Teatru orăgenesco în Sibiu.

Direcțiunea: *Leo Bauer*.

Mercuri, 26 Noembrie n.

»*DIE PUPPE*«.

Operetă în 3 acte și 1 preludiu de *Ed-
mond Audrean*.

Inceputul la 7 ore seara.

Pentru redacție și editură responsabil:
George Mohan.

Proprietar: Pentru »*Tipografia*«, socie-
tate pe acțiuni: *Ioșif Mareschell*.

„BIHOREANA“

instituit de credit și de economii, societate pe acții
Oradea-mare.

Capital social 600.000 coroane.

1. Primește bani spre fructificare pe lângă libele de depuneri, sau în cont curent și după banii depuși spre fructificare plătește interese de 5%.
2. Darea după interesele de depuneri o plătește institutul.
3. Acoardă împrumuturi ipotecare.
4. Acoardă împrumuturi simple țărănești pe obligațiuni cu cavenți (credite personale țărănești).
5. Escomptează cambii (polițe), efecte și pretensiuni sigure către case publice cu scadențe fixe.
6. Acoardă împrumuturi pe lângă amanetare de efecte (lombard).
7. Acoardă credite cambiale și de cont-curent cu acoperire ipotecară, sau de altă natură.
8. Îngrijește afaceri economice și tot felul de afaceri de bancă.

284 15-25

Direcțiunea.

Esposiția Paris: Medalia de aur.

FERNOLENDT

Vacs de ghetă și papuci,

cel mai bun din lume, se svântă curând, are lustru foarte frumos și nu strică pelea de loc. — Înființat la anul 1832. — Depozitul fabricii Viena I. Schulerstrasse nr. 21.

216 23-52

Se capătă în toate locurile.

Nr. 4539—1902.

392 3-3

Publicațiune.

Pe baza concluderii reprezentanței orașului liber regesc Szászsebes, susceput sub nr. prot. 141—1902 se va da în întreprindere clădirea abatorului orașene (halei de tăiat vite) în 13 Decembrie a. c. la 10 ore a. m. prin licitațiune publică verbală în sala comunității.

Oferte închise instruite conform condițiilor de licitațiune și provăzute cu un vadiu de 5% încă se consideră.

Prețul strigării e fixat cu 29.807 cor. 59 fileri.

Clădirea se dă sau cu totul sau fiecare lucrare grupat în întreprindere.

Condițiunile de clădire generale și speciale, precum și planurile de clădire și preliminarul sunt puse spre vedere publică în timpul orelor de oficiu la magistratul orașene.

Întreprinzătorii sunt a se prezenta la termenul fixat fiind provăzuți cu vadiu de 5% în sala comunității orașului Szászsebes.

Szászsebes, în 14 Noembrie 1902.

Magistratul orașene:

Aldea,
p. primar.Str. itfeld,
protonotar.

Caută aplicare

o calfă de comerciant

care știe românește, ungurește și nemțește.

A se adresa ziarului nostru. 389 3-8

Moșie de arădat.

În comitatul Târnavei-mare, pe valea Hârtibaciului, lângă drumul țării Sibiu—Agnita, în depărtare de 5 km. dela Agnita, pe hotarul comunei Birghiș se dă în arădat, și pe timp mai îndelungat, o moșie comasată de III jug. cat. arătură și 48 jug. cat. fâneață, apoi intravilan de 8 jugere cu case de locuit și edificii economice. 388 3-8

Fiind comasată, se potrivește foarte bine și pentru pășunat.

Pentru lămuriri a se adresa la tuturul orfanilor proprietari, Ioana Pál în Copșa-mică.

Epilepsie.

Cine suferă de epilepsie, căreia, și alte morburii de nervi se ceară o broșură referitoare la aceste. Se trimite gratuit și francoată prin Schwanen-Apotheke, Frankfurt a. M. 319 10-52

Cumpărați-vă Călimdar!

Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin călimdar românesc



Călimdarul Poporului pe 1903

a apărut și se află de vânzare cu prețul de 40 bani (20 cr.) și porto 6 bani (3 cr.)

Se poate procura dela librăria „Tipografiei”, societate pe acții în Sibiu, strada Poplăci nr. 15 și la alte librării din țară.

Doi mari Metropoliți ai Românilor
Andrei bar. de Șaguna
și
Alexandru Sterea Șinuitu.

— Portrete frumoase. —

Lucrate în Viena, în fototipie, fiecare separat pe hârtie albă de carton; sunt foarte potrivite tablouri în casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 40 bani.

„Tipografia”,
soc. pe acțiuni, Sibiu.

Pentru tipar responsabil Ioșif Marschall.

Tuturor

cari suferă de podagră, de reumatism sau de nervozitate se recomandă cu căldură folosirea

„Franzbranntwein“-ului sărat

al lui

Dr. Wilhelm Wagner.

Acest „Franzbranntwein” e și un escalent mijloc de curățenie pentru dinți și pentru gură, ear’ contra mătreații e de un deosebit efect.

Se capătă în flacon mic a 80 bani și flacon mare a 1 cor. 60 bani la următorii domni:

- | | |
|--|--|
| <p>în Sibiu: la farmacia Jikeli, Gottlieb Henrich, la comercianții: Ludwig Fuchs, Friedrich Homm, Julius Ballmann, Gust. Gürtler, F. Binder, Karl Kirschner și Lud. Kurovsky.</p> <p>„Noerichiu: la farmacia August Binder.</p> <p>„Brașov: la farm. Oberth, Ed. Ku. om.</p> <p>„R. Stingl, C. Danhofer, C. Papp.</p> <p>„Bran: la Alex. Cătu, comerciant.</p> <p>„Rijnov: la Ioan Lutsch, comerciant.</p> <p>„Sânt-Miclăș: la frații Vákár.</p> <p>„Medias: la comercianții Friedrich Schuller, Joh. Buresch jun.</p> <p>„Sebeș: la farm. Ludwig Binder, comer. J. Baumann și Mich. Gündisch.</p> <p>„Agărbiciu: la com. Joh. Schuller.</p> <p>„Avrig: la farm. Sebes.</p> <p>„Făgăraș: la com. J. János.</p> <p>„Siliște: la farm. Dumitru Bănciu.</p> <p>„Agnita: la com. Mich. Lang.</p> <p>„Seica-mare: la farm. Binder.</p> <p>„Aiud: la farm. Papp.</p> <p>„Cămpeni: la farm. Binder.</p> <p>„Ofenbala: la farm. Schmidt.</p> <p>„Odorheiu-săces: la com. Otto v. Steinburg, Bago Gyula, Farcădi Károly, Mathé János Gergely János și O. Steba.</p> | <p>în Cristuru-săces: la Gergely J.</p> <p>„Mureș-Osorheiu: la comerciantul Kanppe & Eckwert.</p> <p>„Ciuc-Sereda: la com. Nagy Gyula, Tróhan József.</p> <p>„Ghiergio-Ditro: la com. Veress Sándor.</p> <p>„Rátosnya: la com. A. Dienesch.</p> <p>„O-Topleza: la farm. Páncsél Sándor.</p> <p>„Baróth: la com. Daniel Ferencz.</p> <p>„Mureș-Deda: la farm. Czaich Gyula.</p> <p>„Reghinul-săces: la com. Karl Fronius, la farm. Czoppelt și Wermescher.</p> <p>„Bistrița: în farmacia orașenească la I. F. Herberth, Friedrich Schuster, Alb. Zinz, la com. Karl Betsch, Karl Nussbächer, Karl Schuster, Alb. Schmidt, J. Schuller, A. Daday, Franz Kabdebo, J. Nösner, S. Wermescher, Joh. Lutsch, succesorul lui Kühnleis și M. Keresztes.</p> <p>„Rodna-veche: la farm. Fleischer.</p> <p>„Dorna-Vatra: la farm. Fritsch, com. Lenkisch și A. Süss.</p> <p>„Dej: la com. Nik. Ferencz.</p> <p>„Caransebeș: la farm. Philipp J. Müller.</p> <p>„Biserica-albă: la Joh. Stefanovici, Herm. Engelmayr, com. Josef Kremling și Nic. Paul.</p> <p>„Vereș: la H. Untergutsch.</p> |
|--|--|

Depozit principal la:

Iul. Wagner, farmacist în Teaca, Transilvania.

Pentru revânzătorii se trimite cu rambursă postală 5 chigr. Post-Colli franco cu [108] 18— 30% rabat. Lădița și embalajul gratis.

Legea veterinară

atât de mult folosită de tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiuului” a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce li se dau cu privire la: pasapoarte, tirguri de vite boale lipicioase și multe alte lucruri folosite. Cartea se numește

Învățătorul Munteanu

împartășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ
(Leonirea vitelor)

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stând cu dinții la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiuului.

Din editura „Tipografiei”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei”.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 culeș. tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Pentl. Un exemplar 10 bani.
3. Ce s'a întâmplat cu ea. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipăruș. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcăl și Tâmbăla. Anecdote de Silvestru Meledeanu. Prefat anul exemplar 6 bani.
6. Jucării și joacă de copii. De P. Tepeșescu, colecție tipografică. Un exemplar 20 bani.
7. Teia logănat. Poveste de Gr. Sima al lui 16n. Un exemplar 16 bani.
8. Colăciul. Obiceiurile țărănilor români la muntă, de Benedict Vicia. Un exemplar 16 bani.
9. Fieca a noastră mama. Poveste de Silvestru Meledeanu. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Meledeanu. Un exemplar 8 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Pentl. Un exemplar 16 bani.
12. Îndreptăciul. Poveste de Silvestru Meledeanu. Un exemplar 16 bani.
13. Rătăcirile de mamă. Legendă populară din gura Născădului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Elyana Rămoșev, tradusă din limba boacă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu 60 bani.
15. Vlad și Catrină. Poveste de Gr. Sima al lui 16n. Un exemplar 16 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, fragmente de limbă, adunate de Gr. S. m. al lui 16n. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Târnavei de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Clădărașu cu trei picioare. Poveste frântă din povestea Târnavei, după A. S. m. al lui 16n. Un exemplar 16 bani.
19. Oanașcu. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un poezie îndreptăciul. Novellă de Silvestru Meledeanu. (1866). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenii meu Vântur-Teacă. Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Se păcălesc. Din povestea lui Anderson. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din esteti. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoian. Din fantezia lui Nicolas Gogol. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Esiadă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Silvestru Meledeanu. Un exemplar 12 bani.
27. Vociul. Din fantezia lui Nicolas Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcăl în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Sărbătorile. Comedie de Matilda. Un exemplar 40 bani.
30. Lăcomă proștitor. Poveste de Silvestru Meledeanu. Un exemplar 10 bani.
31. Născăd. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 14 bani.
32. Pina-impărată și pînă de alina. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spies de aur. Oalese de dascălul Ioan F. Lezar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Rozari. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba îndulul. Poveste în versuri de Ioan Meșu. Un exemplar 16 bani.
37. Prinosu formosă. Poveste în versuri de P. Dulia. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Meșu. Un exemplar 24 bani.
39. Dol copil. Poveste de Ioan Meșu. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antonie Șinuitu. Un exemplar 24 bani.
41. Posedul bun de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meșu. Un exemplar 20 bani.
43. Mica Fadoță. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Rusalina păcătorul. Poveste de Nicolas Trambitșiu. Un exemplar 44 bani.
45. Roma revinșă. Tragedie în 5 acte de Alexandre Parodi. Tradusă de I. L. Coragiă. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Miloi. Novellă de I. Turgheniev. Tradusă din limba rusă de Elean Hedeș. Un exemplar 80 bani.
47. O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poesii populare. Cântecuri bătrânești. Din colecția lui I. Pop. Botezescu. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cavenit.

Se află de vânzare în librăria W. Krafft în Sibiu.

Ilustrații românești!

Cărți postale

cu

ilustrată românești

„...scate 'a tot
Frumoase sînt cu aia na po!
Ala frumoase sînt mi socot —
Cu mintea mea”

în

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia”,

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăci nr. 15.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.